

# ATLANTIS

Summer Season  
2016  
atlantisbygiardino.ch

## BY GIARDINO

### *EURO International Lounge*

Grosse Videowall,  
ganz grosser Fussball  
*Gigantic video wall for  
epic football matches*

## *Giardino Stadtsommer*

Urbanität und Feriengefühl vereint

*Urban summer with Giardino –  
A blend of city life and holiday feeling*



Part of Giardino Hotel Group

# EURO International Lounge

Mit grosser Videowall ganz grossen Fussball geniessen  
*Watch epic matches on an enormous video wall*

Nationen der Welt versammelt euch zur Live-Übertragung der Fussball-EM 2016 im sommerlichen Atlantis by Giardino. Der Eventsaal Wave verwandelt sich ab dem Achtelfinale in eine La-Ola-Zentrale: Mit 200 unerschrockenen Zoll (über 5 Meter) Bildschirmdiagonale werden alle Spiele auf der Samsung-Videowall zu einem Stadionereignis. Schon das allein ist ein Grund zum Jubeln. Zur Stärkung geht es auf die grosse Wave-Terrasse, wo es Handfestes vom Grill und Hopfenfrisches vom Zapfhahn gibt. The winner takes it all.

**Ab 26. Juni 2016 (Achtelfinale)  
bis 10. Juli 2016 (Finale)**

**Live-Übertragung in englischer Sprache,  
Essen und Getränke à la carte oder mit  
Package ab CHF 55, Spezialarrangements  
für Gruppen möglich, Eintritt kostenfrei**

*Citizens of the world – come together at Atlantis by Giardino this summer to watch the UEFA Euro Cup 2016 live. Starting in the round of 16, the Wave event hall will be transformed into Mexican wave central: with fearless 200-inch screens (that's a screen diagonal of over 5 metres), the Samsung video wall will give all of the games a true stadium feeling. That itself is a reason to cheer. To make sure you keep up your strength, we will be offering an array of grilled specialities and fresh draught beers. The winner takes it all.*

**From 26 June 2016 (round of 16)  
to 10 July 2016 (final)**  
**Live broadcast in English, food and beverages  
à la carte or as part of a package from CHF 55,  
special arrangements possible for groups,  
admission is free**

Immer in Reichweite  
Always within reach

**atlantis  
bygiardino.ch**

welcome@atlantisbygiardino.ch  
+41 (0)44 456 55 55

Unterstützt durch // Supported by

**SAMSUNG**





Jeden 1. Samstag im Monat  
*Every 1st Saturday of the month*

### **Hide & Brunch** Restaurant Hide & Seek

Brunch am Samstag: Darauf hätte auch jemand früher kommen können! Wach in das noch frische Wochenende starten, sich an asiatisch-europäischen Verlockungen am Buffet stärken und sich dann noch in den Shoppingrummel stürzen. Erholen kann man sich ja dann am Sonntag.

12.30–15.30 Uhr, CHF 95 p. P.,  
Brunch inkl. Heissgetränken  
und 1 Glas Prosecco

*Saturday brunch: someone should have thought of this earlier! Get your weekend off to a great start – fill up on tempting Asian-European treats from the buffet, then it's time to hit the shops. You can always recover on Sunday.*

12.30–3.30 p.m., CHF 95 p.p.  
Brunch incl. hot drinks and  
1 glass of Prosecco



Donnerstag bis Samstag  
*Thursday to Saturday*

### **Hide & Groove** Bar Hide & Seek

Das Hotel Atlantis war schon früher voller Glanz: Muhammad Ali war zu Gast, und Freddie Mercury spielte spontan am Flügel. Nun sind es andere, die für die richtige Stimmung sorgen. Ob zur After-Work-Party oder zum glanzvollen Start in den Abend – die wechselnden DJs sorgen stets für das richtige Flair. Groovy.  
Ab 18 Uhr, Eintritt frei

*The Atlantis has always radiated an atmosphere of splendour – Muhammad Ali was a guest, Freddie Mercury spontaneously performed on the grand piano. Now, yet others ensure the great atmosphere here. Whether you are looking for an after-work drink or a sparkling start to your evening, the alternating DJs ensure the mood is just right. Groovy.*

From 6 p.m., free entry



Jeden Tag  
*Every day*

### **dipiù Day Spa** dipiù Spa

Sonnenbaden kann jeder, aber am glitzernden Pool vor Waldkulisse mit frisch gemixten Kaltgetränken Sonne tanken – dazu braucht es schon etwas Besonderes. Zum Beispiel einen Day-Spa-Eintritt für das dipiù Spa im Atlantis by Giardino. Ein Treatment ist inbegriffen und kann frei aus dem Spa-Menü ausgewählt werden. Ab CHF 200 p. P., Zutritt inkl. Treatment (60 Min.) sowie Zugang zum Aussenpool

*Anyone can sunbathe. But sunbathing by a sparkling pool set in stunning forest scenery, with a freshly mixed chilled drink in your hand – you need something special for that. For example, a day pass for the dipiù Spa at Atlantis by Giardino. One treatment from the spa menu is also included. From CHF 200 p.p., entry incl. treatment (60 min.) plus access to the outdoor pool*

10.6.–10.7.

## EURO 2016



Die Fussball-EM 2016 findet zwar nicht in Zürich statt, aber ganz Europa richtet seinen Terminkalender nach diesem Grossereignis.

*The UEFA EURO 2016 football tournament may not be happening in Zurich, but all of Europe has the dates for this huge event marked in their diary.*

23.7.

## Zurich Triathlon



Klingt romantisch, ist es aber nicht: Der «Heartbreak Hill» ist das Highlight dieses dreiteiligen Wettkampfes, der durch den Zürichsee, das Stadtzentrum und das Umland führt.

*Sounds romantic, but it isn't. Heartbreak Hill is the highlight of this three-stage competition that wends its way across Lake Zurich and through the city centre and its surroundings.*

8.5.

## Mother's Delight



Bevor es den Muttertag gab, verehrte man zum Beispiel im antiken Griechenland die Göttin Rhea. Heutzutage dürfen sich nun alle Mütter besonderer Aufmerksamkeit erfreuen. Der Muttertagsbrunch im Hide & Seek trägt mit Sicherheit zur Freude bei.

*Before there was Mother's Day, the Ancient Greeks worshipped the goddess Rhea. Today every mother can enjoy extra attention on their special day. The Mother's Day brunch at Hide & Seek is sure to make mum happy.*

## Summer Events

Zürich

JUNI						
MO	DI	MI	DO	FR	SA	SO
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	1	2	3

JULI						
27	28	29	30	1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

AUGUST						
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31	1	2	3	4

SEPTEMBER						
29	30	31	1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		



11.6.–18.9.

## Manifesta



Die Kunstbiennale Manifesta 11 bringt unter dem Motto «What People Do for Money» Künstler aus ganz Europa nach Zürich. Das Atlantis by Giardino ist Partner mit exklusiven Überraschungen.

*The Manifesta 11 art biennial will unite artists from across Europe here in Zurich under the theme "What People Do for Money". Atlantis by Giardino is a partner of the biennial with exclusive surprises.*

1.8.

## Happy Birthday Switzerland



725 Jahre und kein bisschen leise. Die Schweiz lässt sich feiern: im Atlantis by Giardino mit grossem Barbecue, Schweizer Bier und Ice-Tea-Station. Alles auf der Terrasse des Hide & Seek.

*725 years old and still kicking. Switzerland is celebrating: at Atlantis by Giardino, we are throwing a large BBQ with Swiss beer and an iced tea station on the Hide & Seek terrace.*

8.9.–18.9.

## Food Zurich



Das neue Zürcher Festival bietet für Food-Aficionados unterschiedliche Angebote zur kulinarischen Seite der Stadt. Im Atlantis by Giardino versammelt man sich am Outdoorpool zum Dining under the Stars.

*The new festival in Zurich allows food aficionados to sample the culinary side of the city. At Atlantis by Giardino, guests are invited to dine under the stars at the outdoor pool.*

18.8.–4.9.

## Theaterspektakel



Es ist ein Festival, das seinesgleichen sucht: Auf bis zu zehn unterschiedlichen Spielstätten, direkt am grünen Zürichseeufer gelegen, trifft sich die internationale Schauspielerszene und stellt sich einem illustren Publikum.

*A festival without equal: up to ten different venues, right on the verdant banks of Lake Zurich, where the international theatre scene performs before an illustrious audience.*

